

IRONSIDE®

■ *The professionals' choice* ■

202235

IRONSIDE COMPRESSOR COMPRESSEUR IRONSIDE



NL HANDLEIDING
FR MODE D'EMPLOI

Pag. 2
Pag. 11



Vermits verkeerd gebruik en/of slecht onderhoud van de compressor kan resulteren in lichamelijke en/of stoffelijke schade, verzoeken wij u vriendelijk doch met aandrang om onderstaande handleiding en veiligheidsinstructies grondig en nauwkeurig te lezen voor de ingebruikname van uw compressor.

Vu que la mauvaise utilisation ou maintien non adéquate du compresseur peuvent causer des blessures ou dégâts matériels, il est impératif de lire complètement ce manuel et ses instructions de sécurité.



Binnen de EU wijst dit symbool erop dat dit product niet mag worden weggegooid met het grof huisvuil. Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012*19*EU m.b.t. de verwijdering van elektrische en elektronische toestellen en de overeenkomstige omzetting naar de nationale wetgeving moeten deze toestellen apart worden verzameld en gerecycleerd met respect voor het milieu. Bijgevolg, wanneer het toestel niet langer gebruikt kan worden of is afgeschreven, dan dient u dit naar het containerpark te brengen, zodat alle onderdelen op een correcte wijze kunnen worden gerecycleerd.

I. SYMBOLEN:

	Voor ingebruikname, de handleiding en veiligheidsvoorschriften grondig lezen en respecteren.
	Draag oorbescherming.
	Draag oogbescherming.
	Draag beschermende kledij.
	Let op voor verhitte onderdelen.
	Let op voor de elektrische spanning.
	Systeem voorzien van automatische inwerkingtreding. Let op dat derden of onbevoegden op afstand blijven van het toestel.

II. TECHNISCHE GEGEVENS

Wanneer u uw verdeler contacteert, zorgt u er voor dat u alle technische gegevens bij de hand hebt vermeld op het identificatieplaatje van de compressor!

Spanning: 220~240V, 50Hz
Max. bedrijfsdruk bar: 8
Beschermingsklasse: IP20
Geluidsniveau: 48Db(A) max
Vermogen: 0,52 Kw
Volume van het drukvat: 6L
Gewicht: 15kg

III. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Bij de installatie en ingebruikname van deze compressor dient u onderstaande veiligheidsvoorschriften nauwgezet te respecteren ter bescherming tegen elektrische schokken, brandgevaar, lichamelijke en materiële schade (eventueel met de dood als gevolg).
- Bij ingebruikname van de compressor eerst controleren of elektriciteitskabel en -stekker conform zijn volgens de normen voorgeschreven door het aanwezige elektriciteitsnetwerk (voltage, amperage en aarding). Controleer ook of de zekeringen voldoen aan de eisen van de compressor.
- De compressor nooit dragen bij de kabel of niet aan de kabel trekken om de compressor van het elektriciteitsnetwerk los te koppelen. De kabel ook ver van warmtebronnen en scherpe randen houden.
- Bij het gebruik van uw compressor steeds de nodige beschermkledij/-middelen (bril, koptelefoon, masker, kledij, schenen, etc.) dragen zoals voorzien door de lokale wetgeving. Draag nooit kledij met ruime mouwen en/of broekspijpen alsook geen juwelen. Ook in het geval van lange haren steeds de nodige bescherming dragen. Deze kunnen namelijk in de bewegende delen draaien.
- Perslucht mag nooit ingeademd worden!
- Voor elke ingebruikname van uw compressor, het toestel en zijn tank controleren op defecten, lekken en/of loszittende stukken. Indien nodig eerst laten herstellen of terug vastschroeven.
- Installeer de compressor in een droge en goed geventileerde werkruimte (dus vrij van regen en andere vochtige omstandigheden). De werkruimte moet voldoende verlicht zijn en de compressor dient op minimum 50 cm. van een muurwand te worden geïnstalleerd. Plaats ook nooit andere objecten rond of laat nooit voden op de compressor slingeren, die de goede ventilatie in het gedrang zouden kunnen brengen. Plaats ook nooit brandbare voorwerpen, gassen, vloeistoffen en/of nylon stoffen in de buurt van en/of op de compressor. De compressor moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst, zodat het gewicht evenredig over alle daartoe voorziene steunpunten (wielen en steunvoetjes) wordt verdeeld. Zo vermijdt u dat de compressor omvervalt of kantelt. De omgevingstemperatuur moet tussen +5°C en +35°C bedragen.
- Spuitwerkzaamheden dienen steeds in een aparte ruimte te worden uitgevoerd, om de luchtfilter niet te beschadigen met de geproduceerde spuitnevel. In elk geval NOOIT ontvlambare producten spuiten binnen een straal van 50 m. van de compressor.
- Het toestel nooit gebruiken op blote of natte voeten, de compressor nooit aanraken met natte handen. Verplaats de compressor nooit als de tank onder druk staat, meer zelfs de tank elke dag en na elk gebruik purgeren. Hou kinderen, derden of onbevoegden en dieren steeds buiten het bereik van de compressor. Schakel de compressor altijd uit als de gebruiker niet in de buurt is en trek de stekker uit het stopcontact.
- Om brandwonden te voorkomen, nooit de onderdelen die heet kunnen worden, aanraken, in het bijzonder de toevoering(en), terugslagklep, overdrukventiel en de koelvinnen van de compressorkop, want tijdens het gebruik kunnen die een zeer hoge temperatuur (tot 80°C) bereiken. Het vraagt dan ook min. enige minuten en liefst een kwartier afkoeltijd na het buiten werking stellen van de compressor vooraleer men de compressor kan aanraken.
- Bij het gebruik van een verlengkabel mag die max. 10 m lang zijn met een min. dikte van 2,5 mm², zodat de motor niet beschadigd raakt. Wij raden echter altijd aan om indien nodig een langere perslucht slang te gebruiken (liever dan een verlengsnoer)! Voorkom elke beschadiging van de elektriciteitskabel en controleer die voor elk gebruik. Hou ze ook op afstand van elke warmtebron van > 70°C. Na gebruik de stekker uit trekken en de kabel correct oprollen. Voor gebruik buiten, een daartoe goedgekeurde kabel gebruiken met het bijhorende opschrift.
- Herstellingen en/of aanpassingen aan uw compressor dienen steeds door bevoegde personen of daartoe aangewezen personen en/of firma's te worden uitgevoerd. Bij dergelijke werkzaamheden dient de compressor overigens altijd buiten werking te zijn en van het elektriciteitsnetwerk te zijn los gekoppeld. Nooit veiligheidsmechanismes voorzien op uw compressor demonteren of aanpassen. Ook voor het vervangen van of loskoppelen van slangen en koppelingen steeds de tank ontluichten, buiten werking stellen en bij voorkeur van het elektriciteitsnetwerk loskoppelen.

- De perslucht geproduceerd door uw compressor kan voor heel wat persluchtgereedschappen gebruikt worden. Evenwel controleren of de voorwaarden, adviezen en gebruiksbependingen van deze gereedschappen gerespecteerd worden.
- Nooit persluchttoestellen aangesloten op de compressor op mensen en/of dieren richten!
- Voorkomen dat objecten in de ventilator of het motorblok kunnen binnendringen.
- Hou rekening met de voorgeschreven max. werkdruk van 8 of 10 bar (zie identificatieplaatje op de compressor of op de doos). De compressor en alle onderdelen zijn namelijk afgesteld en enkel geschikt voor deze max. werkdruk.
- De instructies, voorschriften en veiligheidsmaatregelen zoals beschreven in deze handleiding zijn helaas in geen geval een samenvatting van alle mogelijke omstandigheden en/of situaties. Daarom is het aan de gebruiker om in alle omstandigheden blijf te geven van gezond verstand en de nodige veiligheid en oplettendheid aan de dag te leggen bij, tijdens, voor en na het gebruik van de compressor. Om dezelfde reden mag de compressor niet worden gebruikt door personen die geen kennis hebben van het toestel of die de handleiding niet nauwgezet hebben gelezen! Bovendien kan de fabrikant en/of de invoerder in geen geval verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele lichamelijke en/of stoffelijke schade te wijten aan het onoordeelkundig, foutief en/of onvoorzichtig gebruik van de compressor. Om de hierboven beschreven redenen is de compressor ook niet geschikt voor gebruik in open lucht.

IV. ONDERDELEN

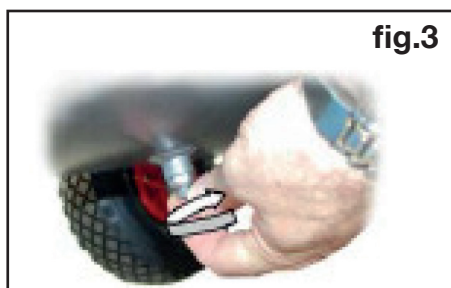
- **Purgeerkraan:** voor het afdalen van de condens uit de compressortank. Onderaan de tank.
- **Drukschakelaar (of pressostaat):** regelt het vermogen van de motor en het drukregelbereik. Doet de compressor aan- en afslaan op een bepaalde druk. Het is dus eigenlijk de ON/OFF-knop.
- **Motorbeveiliging:** zie hfdst. - Motorbeveiliging
- **Luchtfilter:** Voorziet de pomp van propere lucht en moet op elk ogenblik vrij van (stof)deeltjes of vuil zijn. Dagelijks controleren of voor elk gebruik.
- **Terugslagklep:** Sluit wanneer de pomp niet werkt om de lucht in de tank te houden.
- **Veiligheidsklep:** opent automatisch om de perslucht te laten ontsnappen wanneer de ingestelde max. druk wordt bereikt. Sluit nadien automatisch. Hetzelfde is voorzien voor wanneer de max. druk in de tank wordt overschreden.
- **Manometer werkdruk:** duidt de werkdruk, die naar het persluchttoestel gaat, zoals ingesteld op de drukregelaar.
- **Manometer druk tank:** duidt de druk in de compressortank aan.
- **Drukregelaar:** regelt de druk die van de tank komt en bestemd voor het aangesloten persluchttoestel. Om de druk te verhogen de rode knop in klokwijzerzin draaien, en omgekeerd om de druk te verlagen.

V. MOTORBEVEILIGING

- Controleren of spanning, voltage en zekeringen van het gebruikte elektriciteitsnetwerk overeenkomen met wat voorgescreven is op het identificatieplaatje op de compressor.
Compressor 230V.-50HZ, aan te sluiten op een geaard stopcontact binnen een straal van max. 10 m. afstand van de compressor. Zekering 16 A. Differentieelbeveiliging vereist.
- De elektrische veiligheid van de compressor is niet verzekerd wanneer het toestel niet correct is aangesloten op het elektriciteitsnetwerk. Het net moet volgens de plaatselijke normen zijn geaard. De fabrikant en/of invoerder kan niet verantwoordelijk worden geacht voor eventuele te wijten aan een niet correct geaard elektriciteitsnet.
- De compressor is voorzien van een beveiliging ter bescherming van de motor. Dit systeem functioneert tegelijkertijd als drukverschilsschakelaar en als motorbeveiliging. Deze systemen worden ingeschakeld bij oververhitting van de motor door storingen in de werking. In dit geval schakelt de motorbeveiliging automatisch in en wordt de stroomtoevoer onderbroken om beschadiging van de motor te voorkomen. Wij raden u aan om voldoende lang (min. enkele (5) minuten) te wachten met het opnieuw manueel inschakelen van de beveiliging (onder de beschermkap en aangeduid met een sticker) en het opnieuw opstarten van de compressor. Na het inschakelen van de beveiliging en het aanzetten van de compressor moet u de compressor uitschakelen door het indrukken van de hoofdschakelaar (rode knop op de pressostat/drukschakelaar) en de stroom uitschakelen. Vervolgens uw leverancier contacteren (zie ook hfdst. – Gebreken en oplossingen).

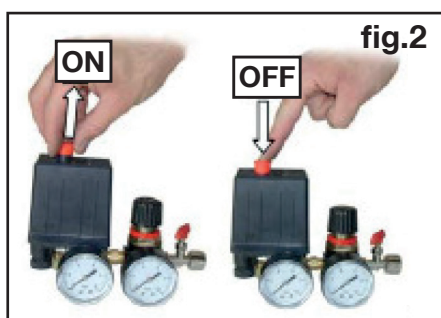
VI. INSTALLATIE EN GEBRUIK

- Dit product dient te worden geaard. In geval van kortsluiting vermindert dit het risico op een elektrische schok aanzienlijk. Raadpleeg desnoods een elektricien voor een correcte aarding.
- De compressor controleren op defecten of eventuele transportschade.
- Indien de luchtfilter apart is meegeleverd, de luchtfiler eerst monteren.
- Controleren of het purgeerkraantje onderaan de ketel is gesloten. **(zie fig. 3)**

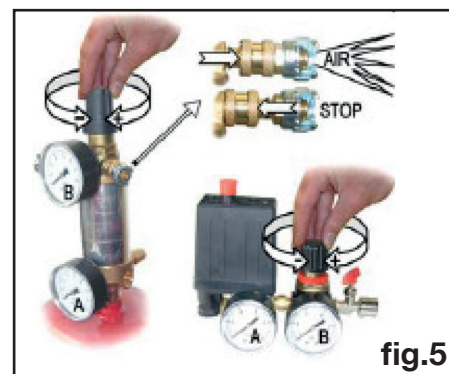


- Controleer bij elk gebruik of dagelijks of de luchtfilter vrij is van (stof)deeltjes of vuil.
- Wanneer u de compressor aansluit, controleren of de rode drukknop op

de pressostat/drukschakelaar op 'OFF' staat **(zie fig. 2)**



- De pressostat of drukschakelaar dient niet ingesteld te worden (is al voorinsteld in fabriek).
- De ene manometer geeft de druk in uw ketel aan (zie hfdst. – onderdelen).
- De andere geeft de werkdruk aan zoals u heeft ingesteld voor het te gebruiken persluchttoestel. Gebruik het toestel niet als de druk in de ketel < vereiste werkdruk van het toestel.
- De werkdruk (aan de uitgang) regelt u met behulp van de drukregelaar (zie hoofdst. – onderdelen). Wij raden u aan om na gebruik de waarde terug op nul te brengen om te snelle slijtage van het reduceerventiel te voorkomen. **(zie fig.5)**

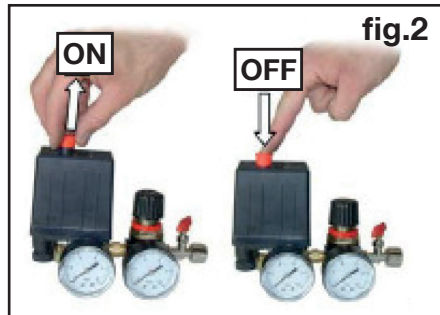


- Controleren of de ketel zich vult met lucht en als het vullen van de ketel automatisch stopt wanneer de max. druk wordt bereikt (zie desbetreffende manometer).
- De compressor werkt automatisch door middel van een pressostat/drukschakelaar die de motor doet afslaan wanneer de max. druk wordt bereikt en de compressor opnieuw start wanneer de druk onder het ingestelde minimum zakt.
- Controleer steeds de druk en het luchtverbruik van de persluchttoestellen (zie hun handleiding).
- De hoeveelheid gebruikte perslucht verschilt van gereedschap tot gereedschap. Gebruik nooit toestellen

waarvan het luchtverbruik 60% van de mogelijkheden van uw compressor overschrijdt.

- De vereiste werkdruk kan worden ingesteld d.m.v. de drukregelaar (zie hfdst. – onderdelen).
- Een correct gebruik van de compressor vergt een beheer van 60% gebruik en 40% stop-/rusttijd. Zoniet dreigt de motor van de compressor oververhit te geraken.
- Voor schilder- of spuitwerken, dringen wij er op aan om de compressor in een afgescheiden ruimte te plaatsen, desnoods mits gebruik voldoende lange persluchtlangen (zie ook hfdst. – veiligheidsvoorschriften). Zodoende vermijdt u dat de elektrische motor en de binnenkant van de compressorgroep vuil worden, wat de levensduur aanzienlijk zou verkorten.
- **NOOIT** de compressor stoppen door de stekker uit te trekken! Bij het gebruik van een verlengkabel

mag die max. 10 m lang zijn met een min. dikte van 2,5 mm², zodat de motor niet beschadigd raakt. Wij raden echter altijd aan om indien nodig een langere persluchtlang te gebruiken (liever dan een verlengsnoer)! Voorkom elke beschadiging van de elektriciteitskabel en controleer die voor elk gebruik. Hou ze ook op afstand van elke warmtebron van > 70°C.



- **NOOIT** de compressor aangesloten laten wanneer die onder druk staat. (Steeds eerst schakelaar op 'OFF' – daarna druk ketel aflaten/purgeren – en pas dan stekker uittrekken).



- De compressor moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst, zodat het gewicht evenredig over alle daartoe voorziene steunpunten (wielen en steunvoetjes).
- Zo vermijdt u dat de compressor omvervalt of kantelt. De compressor dient geïnstalleerd te worden in een goed verluchte en weinig stofferige ruimte. Een goede ventilatie is nodig voor de aanvoer van frisse lucht en afvoer van de warme lucht. Daarom is een vrije ruimte rond de compressor van +/- 50 cm aanbevolen.

Na elk gebruik uw persluchtmachine loskoppelen van de compressor.

VII. ONDERHOUD

- Zoals hierboven beschreven (hfdst. – installatie en gebruik) dient u dagelijks of voor elke ingebruikname van de compressor een aantal zaken te checken: visuele controle op schade (kabel, kleppen, ...), luchtfilter (vaker in stofferige of vochtigere omstandigheden), drukknop pressostat/drukschakelaar, keteldruk, ingestelde werkdruk.
- Voor u ook maar enige interventie aan de compressor uitvoert, altijd eerst de druk van de ketel aflaten, de compressor uitschakelen met de rode knop 'OFF' op de pressostat/drukschakelaar, de stekker uittrekken en de compressor voldoende tijd laten afkoelen!
- Het is belangrijk om de compressorketel regelmatig te purgeren om corrosie te voorkomen.
- Maak de luchtfilter regelmatig schoon, zodat het luchtdebiet steeds gewaarborgd blijft.
- Om de 10 werkuren de schroeven van de cilinderkop controleren en opnieuw vastschroeven.



Onderhoudsprogramma	Elke week	Elke maand	Na 500 werkuren	Na 1000 werkuren
Condensaat aflaten	✓			
Kuisen luchtfilter		✓		
Vervanging van de luchtfilter			✓	
Reiniging van de hele compressor			✓	
Controle van de regelknoppen			✓	
Controle van de perslucht koppeling(en)				✓
Controle elektrische bedrading				✓

LET OP: Bij het purgeren van de tank ALTIJD oor- en oogbescherming dragen!

VIII. OPSLAG

Voor het opslaan van de compressor:

- De compressor uitschakelen d.m.v. de rode drukknop 'OFF' op de pressostaat/drukschakelaar.
- De stekker uittrekken.
- Alle persluchtsslangen, -toebehoren en -machines loskoppelen.
- Alle andere dagelijkse checks uitvoeren.
- Alle druk van de tank laten (ontluchten) en purgeren.
- De purgeerkraan dichtdraaien.
- De compressor op een droge en propere plaats stockeren.

IX. DEFECTEN EN OPLOSSINGEN

Voor u ook maar enige interventie uitvoert aan de compressor moet de compressor **ALTIJD** worden uitgeschakeld en van de stroom worden losgekoppeld, de druk van de tank worden gelaten en dient u de compressor voldoende lang te laten afkoelen!

De compressor start niet

- Controleer de elektrische voeding: stekker ingeschakeld, 'ON/OFF'-knop ingedruwd? Zekeringen controleren?
- Als de compressor reeds onder druk staat, laat dan de druk van de ketel.
- Controleer of de thermische beveiliging niet is ingeschakeld, zonodig het toestel voldoende lang laten afkoelen en daarna de compressor opnieuw opstarten.
- De pressostat/drukschakelaar is defect.

De compressor start moeilijk en af en toe gaat de thermische veiligheid af

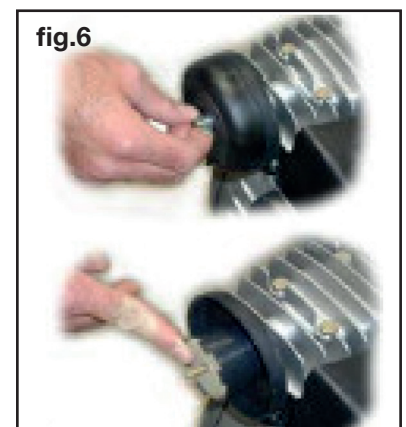
- Gebruik van een te lange verlengkabel.
- De elektrische spanning is onvoldoende (min. 210 V)
- Overbelasting van de motor door koud weer.
- Compressor werd stop gezet door het uittrekken van de elektrische kabel, waardoor de compressor niet de mogelijkheid heeft gehad om te ontluchten.
- Fout bij de drukontlasting, waardoor de ketel nog onder druk staat: de ketel purgeren.
- Ontregelde thermische veiligheid.

Abnormale geluiden/trillingen

- Controleer of er geen onderdelen zijn los gekomen en ze desnoods terug vastschroeven.
- Een lek in het persluchtcircuit.
- Een onderdeel is versleten (mechanisch geluid).
- De krukas of een kogellager zijn geblokkeerd. Onmiddellijk de compressor uitschakelen en uw verdeler contacteren.

Laag of geen debiet

- De verbindingstukken en koppelingen controleren op lekken.
- Zuiger van de motor is versleten: de motor laten nakijken.
- De luchtfilter reinigen. **(zie fig. 6)**
- Zuigerkleppen of verbindingstukken zijn beschadigd. Deze onderdelen herstellen of vervangen.



Geen regeling van de druk bij de luchtuitgang

- Het interne membraan van de drukregelaar is beschadigd en is aan vervanging toe. (zie fig. 5)

Lek in het veiligheidsventiel

- Slechte afstelling van de pressostaat/drukschakelaar. De manometers controleren en de drukschakelaar opnieuw laten afstellen door een specialist.
- Slechte afstelling of beschadiging van het veiligheidsventiel: vervangen van het veiligheidsventiel.

Lucht ontsnapt ter hoogte van het ontluchtingsventiel van de pressostat/drukschakelaar

- Het ventiel is defect en moet worden vervangen.
- De terugslagklep blokkeert door een onzuiverheid: de klep open maken en het membraan reinigen, de beschadigde onderdelen of de volledige klep vervangen.

De druk in de ketel daalt

- De ketel controleren op lekken, in het bijzonder ter hoogte van de koppelingen, verbindingstukken en lasnaden. Zelf nooit (herstellings)werkzaamheden uitvoeren aan de tank uitvoeren (niet in boren, aan lassen, etc.). De tank zou immers kunnen scheuren of ontploffen. Bij defect aan de ketel, ALTIJD de tank eerst vervangen voor u de compressor verder gebruikt!
- Lek ter hoogte van de koppelingen.
- De druk tot zijn max. laten stijgen, van het elektriciteitsnetwerk afkoppelen en zeepwater aanbrengen op alle koppelingen en verbindingstukken. Het lek zal zich manifesteren door de vorming van luchtbelletjes. De koppelingen of verbindingstukken goed vastschroeven ter hoogte van het lek. Indien u het lek niet gedicht krijgt, uw verdeler contacteren.

De compressor valt stil en start niet terug op

- De thermische veiligheid van de motor treedt in werking.
- De compressor van de stroom loskoppelen en de thermische beveiliging desactiveren door op de knop te duwen.
- Motorwikkeling verbrand. Uw verdeler contacteren of de motor laten herwikkelen door een specialist.

De compressor valt niet stil wanneer de max. druk wordt bereikt en de gaat veiligheidsklep treedt in werking

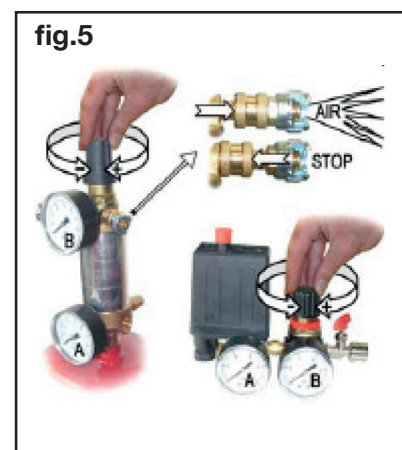
- De pressostaat/drukschakelaar werkt niet correct of is defect. Uw verdeler contacteren.

De compressor komt niet op druk en wordt abnormaal warm.

- Koppakking defect of slechte werking klep. De compressor uitschakelen en een bevoegd persoon contacteren.

Te veel condensaat in de afgegeven lucht

- De ketel voor elk gebruik purgeren.
- Vochtige omstandigheden kunnen zorgen voor een overdereven vorming van condensaat. Daarom raden wij aan om een filter te gebruiken op uw perslucht netwerk.
- De vorming van condensaat is overigens niet het resultaat van een slechte werking van uw compressor. U moet er wel voor zorgen dat het door uw compressor afgegeven luchtdebiet groter is dan het vereiste luchtdebiet van uw persluchttoebehoren.



X. GARANTIE

De handleiding (opgesteld conform de indicaties in de Machinerichtlijn van de Europese Commissie (98/37/CE)) dient u steeds bij de hand te houden bij uw compressor. Om de beste resultaten te boeken, de hierboven beschreven instructies en waarschuwingen respecteren: dit is beste garantie op goede prestaties, maximale levensduur en optimale benutting van uw legale waarborg.

Wanneer de compressor niet wordt gebruikt en onderhouden volgens de hierboven beschreven instructies (met overdreven snelle beschadiging en slijtage als gevolg), kan de fabrikant immers alle verantwoordelijkheid weigeren.








De compressor, waarvan in deze handleiding sprake, voldoet aan alle geldende veiligheidsnormen is conform de richtlijnen en teksten van de Europese Commissie (CE) zoals van kracht op het ogenblik van zijn verkoop.

- De compressor geniet van 24 maanden garantie vanaf het ogenblik van aankoop en tegen voorlegging van het aankoopbewijs (factuur, bon, ...). Op de ketel geldt een aparte garantie van 60 maanden!
- Gedurende de garantieperiode verbindt de constructeur of zijn invoreder zich tot het herstellen en/of vervangen van onderdelen die defect zijn geraakt, mits correct gebruik van de compressor en na controle door één van zijn technici.
- De garantie beperkt zich enkel tot constructiefouten en schadegevallen die direct of indirect het gevolg zijn van (onoordeelkundig gebruik door) mensen, dieren of objecten worden niet gedekt/hersteld door de garantie. Hetzelfde geldt als onderdelen werden verwijderd of (de compressor) gedemonteerd of aanpassingen aan de compressor werden aangebracht.
- De kosten voor het transport van de compressor of een deel ervan omwille van redenen van garantie zijn steeds ten laste van de eindverbruiker.
- De onderdelen die door hun gebruik eigen en onderhevig zijn aan slijtage vallen niet onder de garantie. Het betreft o.a. (en niet uitsluitend): zuigersegmenten, pressostaat/drukschakelaar, V-riemen, pakkingen, kleppen, cilinders, luchtfilters, membranen van de terugslagklep, etc.
- Geen enkele retour wordt aanvaard zonder voorafgaandelijke goedkeuring.



A l'intérieur des pays européens ce symbole veut dire que l'appareil ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Conformément à la Directive européenne 2012*19*EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils élect(ron)iques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. Par conséquent, quand votre appareil est hors service et n'est plus repara-rable, vous devez le ramener au parc de recyclage, afin que toutes les pièces puissent être recyclés correctement.

I. SYMBOLES:

	Avant l'installation lire et respecter d'abord le manuel et les instructions de sécurité.
	Porter protection oreilles.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter des vêtements de protection.
	Attention aux pièces chaudes.
	Attention à la tension électrique.
	Appareil à mise en marche automatique. Garder à distance tout tiers ou personne non autorisée.

II. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Quand vous contactez votre distributeur, ayez toujours sous la main les caractéristiques techniques indiquées sur la plaque d'identification de votre compresseur!

Tension: 220~240V, 50Hz
Pression de service max.: 8
Classe de protection: IP20
Niveau sonore: 48Db(A) max
Puissance: 0,52 Kw
Volume de la cuve: 6L
Poids: 15kg

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'installation et la mise en marche de ce compresseur, respecter minutieusement les consignes de sécurité ci-dessus afin de vous protéger contre tout risque sur chocs électriques, brûlures, blessures et/ou dégâts matériels ou même la mort.
- Au moment de la mise en route du compresseur, toujours vérifier d'abord si le câble et la prise correspondent aux normes prescrites par le réseau présent (voltage, ampérage et terre). Contrôler également si les fusibles électriques sont conformes aux exigences du compresseur.
- Jamais porter le compresseur par le câble ni tirer sur celui-ci pour débrancher le compresseur du réseau (électrique). Préserver le câble d'arêtes vives et de toute source de chaleur et d'arêtes vives.
- Lors de l'utilisation de votre compresseur toujours porter les vêtements et accessoires (lunettes, protection oreilles, masque, vêtements, chaussures, etc.) de protection prescrits par la législation locale. Jamais porter des vêtements à manches et/ou pantalon amples et en cas de cheveux longs prévoir une protection adéquate, car ceux-ci peuvent être happés par les pièces mobiles.
- L'air comprimé ne peut pas être inhalé!
- Avant chaque mise en route du compresseur, vérifier d'abord si l'appareil n'est pas endommagé, le réservoir ne fuit pas ou si aucune pièce ne s'est détachée. Eventuellement faire réparer ou serrer les pièces qui se seraient détachées.
- Installer le compresseur dans une pièce bien sèche et aérée (donc loin de pluie ou autres circonstances humides). Le lieu de travail doit être bien éclairé et le compresseur doit être installé à min. 50 cm des murs. Pour la même raison jamais poser d'autres objets qui peuvent compromettre la bonne ventilation autour du compresseur, ni poser des chiffons sur le compresseur. Cela vaut aussi pour tout produit, gaz ou liquide inflammable et/ou tissus en nylon. Le compresseur doit être placé sur un sous-sol bien plat et solide, pour que son poids soit bien réparti sur les différents points de support (roues et pieds). De cette façon vous empêchez le compresseur de tomber ou de basculer. La température ambiante doit être entre +5°C et +35°C.
- Les travaux de vaporisation et peinture doivent s'effectuer dans un local séparé, pour que le brouillard produit par la peinture ou la vaporisation ne nuise pas au filtre d'air du compresseur. De toute façon JAMAIS vaporiser des produits ou liquides inflammables près de 50 m. du compresseur.
- Jamais utiliser l'appareil à pieds nus ou mouillés, ni toucher le compresseur à mains mouillées. Jamais transporter le compresseur quand le réservoir est encore sous pression, purger même le réservoir tous les jours et après chaque utilisation. Jamais laisser des enfants, des tiers ou autres personnes non autorisées ni animaux près du compresseur si l'utilisateur n'est pas dans les environs. Éteindre le compresseur dans ce cas là et toujours débrancher du réseau (électrique).
- Afin d'éviter le risque de brûlure, jamais toucher les pièces qui peuvent chauffer, c.-à-d. surtout le(s) tuyau(x) d'alimentation, le clapet anti-retour et de sécurité et les ailettes de refroidissement, car celles-ci peuvent chauffer jusqu'à min. 80°C. Il faut donc au moins laisser refroidir le compresseur pendant quelques minutes et de préférence min. un quart d'heure.
- En cas d'utilisation d'un rallonge électrique, celui-ci peut mesurer max. 10 m avec un épaisseur min. de 2,5 mm². Nous recommandons par contre d'utiliser toujours un tuyau d'air comprimé plus long si nécessaire (préférable à un rallonge électrique)! Éviter que l'endommagement du câble et contrôler celui-ci avant chaque utilisation. Garder le câble loin de sources de réchauffement >70°C. Après chaque utilisation, débrancher le câble du réseau et enrouler celui correctement. En cas d'utilisation à l'extérieur prévoir un rallonge homologué avec marquage correspondant.
- Les réparations ou modifications sur votre compresseur doivent être effectuées par les personnes autorisées ou par des personnes et/ou sociétés compétentes pour ce type de travaux. En cas de travaux et/ou modifications au compresseur, celui-ci doit être hors service et toujours débranché du réseau électrique. Jamais démonter ou modifier des dispositifs de sécurité montés sur votre compresseur. La purge du réservoir, la mise hors service et de préférence aussi la déconnexion du réseau électrique s'imposent en cas de remplacement ou déconnexion de tuyau(x) et/ou raccord(s).

- Vérifier régulièrement le niveau du compresseur en position horizontale (max. 5° de déviation).
- L'air comprimé produit par votre compresseur peut servir à un grand nombre d'outils pneumatiques, mais il faut bien veiller à respecter les conditions, les conseils et les limites de ces appareils..
- Jamais pointer des personnes ou des animaux avec des appareils raccordés au compresseur!
- Eviter la pénétration d'objets dans le bloc moteur ou le ventilateur.
- Respecter la pression max. de travail de 8 ou 10 bars (voir sur la plaque d'identification sur le compresseur ou la boîte). Le compresseur et ces pièces sont réglés et seulement adaptés pour cette pression max. de travail.
- Les instructions, précautions et avertissements présentés dans ce manuel ne sauraient jamais traiter toutes les conditions et situations possible. Par conséquent il est de responsabilité de l'utilisateur de faire preuve de bons sens, de prudence et d'attention lors, avant et après l'utilisation du compresseur. Pour cette raison l'emploi du compresseur n'est pas autorisé non plus par des personnes non initiées ou qui n'ont pas lu minutieusement ce mode d'emploi! Le constructeur et/ou l'importateur ne peuvent pas être tenus responsables des éventuels dommages, de quelque nature qu'ils soient, causés par des utilisations impropres, erronées et déraisonnables. Pour des raisons décrites ci-dessus le compresseur n'est pas non plus adapté à l'utilisation à l'extérieur.

IV. PIÈCES

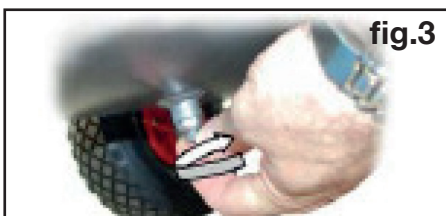
- **Purge:** pour purger le condensate du reservoir. En dessous du reservoir.
- **Pressostat:** règle la puissance du moteur et la plage de pression pour faire démarrer et déclencher le compresseur.
- **Protection du moteur:** voir chap. - Protection du moteur
- **Filtre à air:** Prévoit la pompe de l'air propre. Doit être toujours libre de debris ou autre. Contrôler tous les jours ou avant chaque utilisation.
- **Clapet anti-retour:** se ferme quand la pompe ne fonctionne pas , afin de garder l'air dans le reservoir.
- **Clapet de sécurité:** s'ouvre automatiquement quand la pression max. réglée est atteinte et se ferme automatiquement après. Le même dispositif est prévu quand la pression max. dans le réservoir est atteinte.
- **Manomètre pression de travail:** indique la pression destinée à l'appareil pneumatique raccordé, telle que réglée sur le détendeur.
- **Manomètre pression de travail:** indique la pression dans le réservoir.
- **Détendeur:** règle la pression venant du reservoir et destinée à l'appareil raccordé. Pour augmenter la pression tourner le bouton rouge dans le sens de l'horaire et dans l'autre sens pour réduire la pression.

V. PROTECTION DU MOTEUR

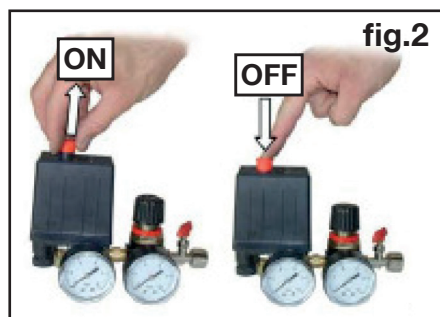
- Contrôler si la tension, le voltage et les fusibles du réseau électrique utilisé sont conformes aux indications sur la plaque d'identification sur le compresseur.
Compresseur 230V.-50HZ, à connecter sur une prise avec terre à max. 10 m. de distance du compresseur. Fusible 16 A. Disjoncteur différentiel indispensable.
- La sécurité électrique n'est pas assurée quand le compresseur n'est pas connecté correctement au réseau électrique. Le réseau doit être mis à la terre selon les normes locales. Le fabricant et/ou l'importateur ne peuvent pas être tenus responsables pour des dégâts suite à une connection inadéquate au réseau électrique.
- Le compresseur est équipé d'une protection du moteur. Ce système fonctionne en même temps comme différentiel et protection du moteur. Ces systèmes déclenchent quand le moteur surchauffe à cause de problèmes de fonctionnement. Cette protection arrête le moteur automatiquement et coupe l'alimentation du courant pour éviter l'endommagement du moteur. Nous recommander d'attendre assez longtemps (au moins quelques (5) minutes) pour désactiver manuellement la protection (en dessous de la coiffe de protection moteur et indiqué par un autocollant). Après le redémarrage de la protection et le redémarrage du compresseur il faut immédiatement éteindre le compresseur et couper le courant en poussant sur l'interrupteur principal (bouton rouge sur le pressostat). Contacter votre fournisseur (voir chap. - pannes et solutions).

VI. INSTALLATION ET UTILISATION

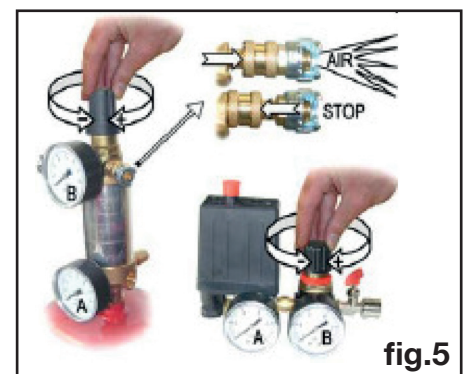
- Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit la mise à la terre réduit fortement le risque de choc électrique. Consulter éventuellement un électricien pour la mise à la terre correcte.
- Contrôler le compresseur sur des défauts ou éventuels endommagements suite au transport.
- Si le filtre à air est livré séparément, monter le filtre d'abord avant la mise en marche.
- Vérifier si la purge en dessous du réservoir est bien fermée. **(voir fig. 3)**



- En connectant le compresseur, contrôler d'abord si le bouton rouge sur le pressostat se trouve bien en position 'OFF'. **(voir fig. 2)**



- Le pressostat ne doit plus être réglé (déjà pré-réglé à l'usine).
- Le premier manomètre indique la pression dans la cuve (v. chap. - pièces).
- Le deuxième vous indique la pression réglée pour l'appareil à utiliser. Pas utiliser l'appareil si la pression dans la cuve < la pression requise par l'appareil.
- La pression de travail est à régler à l'aide du détendeur (v. chap. - pièces). Nous recommandons à remettre la valeur à zéro après utilisation, afin d'éviter l'usure trop rapide de la valve de réduction. **(voir fig.5)**

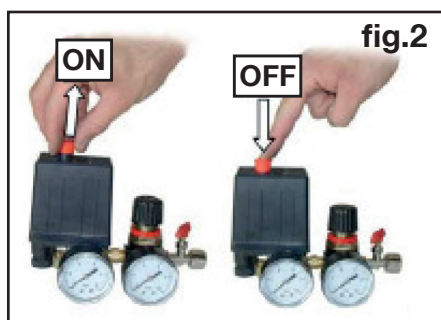


- Vérifier si la cuve se remplit d'air et si le remplissage d'air de la cuve s'arrête automatiquement quand la pression max. est atteinte (à lire sur le manomètre de la cuve).
- Le compresseur fonctionne automatiquement à l'aide d'un pressostat qui fait arrêter le moteur quand la pression max. est atteinte et qui fait redémarrer le compresseur quand la pression descend en dessous de la pression min.
- Contrôler toujours la pression et la consommation d'air des accessoires pneumatiques (v. leur mode d'emploi).

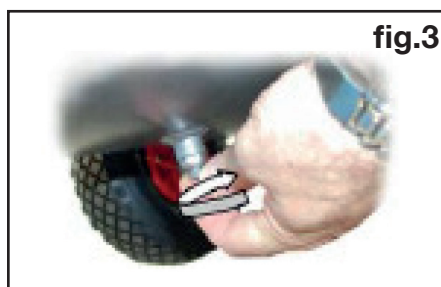
- La quantité d'air consommé est différente selon le type d'appareil pneumatique. Jamais utiliser d'appareils dont la consommation d'air dépasse 60% de la capacité de votre compresseur.
- La pression peut être réglée à l'aide du détendeur (v. chap. – pièces).
- Afin de bénéficier d'un emploi correcte de votre compresseur, le compresseur doit tourner max. 60% du temps et être 40% du temps à l'arrêt. Sinon le moteur du compresseur risque de surchauffer.
- Pour tout travail de peinture ou de vaporisation, nous recommandons d'installer le compresseur dans un lieu séparé et d'utiliser éventuellement des tuyaux d'air comprimé assez longs (v. chap. - consignes de sécurité). De cette façon vous évitez d'endommager le moteur électrique et de polluer l'intérieur du groupe compresseur, ce qui raccourcirait la durée de vie considérablement.
- JAMAIS arrêter le compresseur en coupant le courant par débranchement de la prise. En cas d'utilisation d'un rallonge électrique, celui-ci peut mesurer max. 10 m avec un épaisseur min. de 2,5 mm². Nous recommandons par contre d'utiliser

toujours un tuyau d'air comprimé plus long si nécessaire (préférable à un rallonge électrique)! Eviter l'endommagement du câble et contrôler celui-ci avant chaque utilisation. Garder le câble loin de sources de réchauffement >70°C.

- JAMAIS laisser le compresseur branché quand il est sous pression (TOUJOURS d'abord l'interrupteur



principal sur 'OFF' – ensuite purger la cuve – finalement débrancher la prise).



- Le compresseur doit être placé sur un sous-sol bien plat et solide, pour que son poids soit bien réparti sur les différents points de support (roues et pieds).
- De cette façon vous empêchez le compresseur de tomber ou de basculer. Le compresseur doit être installé dans un endroit bien ventilé et le moins poussiéreux possible. Une bonne ventilation est nécessaire pour l'alimentation en air fraîche et l'échappement d'air chaude. Pour cette raison nous recommandons de garder une espace libre de +/- 50 cm autour du compresseur.

Après chaque utilisation, déconnecter le machine pneumatique du compresseur.

VII. ENTRETIEN

- Comme décrit au chap. – installation et utilisation vous devez contrôler tous les jours ou avant chaque utilisation certains éléments: contrôle visual sur des endommagements (cables, clapets, ...), filtre à air (plus fréquent sous circonstances humides ou poussiéreuses), bouton pressostat, pression cuve, pression de travail réglé.
- Avant toute intervention au compresseur, d'abord purger la cuve, éteindre le compresseur à l'aide du bouton rouge sur le pressostat, débrancher le compresseur du réseau électrique et laisser refroidir le compresseur assez longtemps!
- La purge de la cuve est extrêmement important pour éviter la corrosion.
- Nettoyer le filtre d'air régulièrement afin de garantir le débit d'air.
- Toutes les 10 heures de travail contrôler les vis sur la tête cylinder et les reserrer s'il faut.



ATTENTION: En cas de purge de la cuve, TOUJOURS porter des protection des oreilles et des yeux!

Schema d'entretien	Chaque semaine	Chaque mois	Après 500 heures de travail	Après 1000 heures de travail
Purger le condensat	✓			
Nettoyage filtre d'air		✓		
Remplacement du filtre d'air			✓	
Nettoyage du compresseur complet			✓	
Contrôle du bon fonctionnement des boutons de réglage			✓	
Contrôle des raccord(s) pneumatique(s)				✓
Contrôle des fils électriques				✓

VIII. STOCKAGE

Afin de stocker le compresseur:

- Eteindre le compresseur à l'aide du bouton rouge 'OFF' sur le pressostat.
- Débrancher le compresseur du réseau électrique.
- Déconnecter tous les tuyaux, accessoires et machines pneumatiques.
- Effectuer tous les autres contrôles journaliers.
- Décompresser la cuve et purger.
- Fermer la purge.
- Stocker à un endroit propre loin de toute humidité.

IX. PANNES ET SOLUTIONS

Avant d'effectuer une intervention au compresseur, il faut toujours d'abord éteindre le compresseur, le débrancher du courant, purger la cuve et laisser refroidir assez longtemps!

Le compresseur ne démarre pas

- Contrôler le courant électrique: la prise est branchée, le bouton 'ON/OFF' active? Vérifier les fusibles?
- Vérifier si le compresseur est déjà sous pression et éventuellement décompresser la cuve.
- Contrôler si la protection thermique ne s'est pas déclenchée, au cas où il faut laisser refroidir le compresseur pour le redémarrer après.
- Le pressostat est défectueux.

Le compresseur démarre difficilement et de temps en temps la protection thermique se déclenche

- Utilisation d'un rallonge électrique trop long.
- La tension électrique est insuffisante.
- Surcharge du moteur à cause du temps trop froid.
- Le compresseur a été arrêté par le débranchement de la prise et le compresseur n'a pas eu la possibilité de décompresser.
- Défaut dans la décompression, d'où la cuve est toujours sous pression: purger la cuve.
- Résistance anormale par manque d'huile.
- Protection thermique défectueuse.

Bruits ou vibrations anormales

- Contrôler si une ou plusieurs pièces ne se sont pas desserrées et les revisser éventuellement.
- Fuite dans le circuit air comprimé.
- Usure d'une pièce (bruit mécanique).
- Bielle ou roulement bloqué. Eteindre immédiatement le compresseur et contacter votre distributeur.

Débit faible ou pas de débit du tout

- Contrôler les raccords sur des fuites.
- Le piston du moteur est usé: faire revisser le moteur.
- Nettoyer le filtre d'air. **(voir fig.6)**
- Les clapets ou raccords sont endommagés: les réparer ou remplacer.

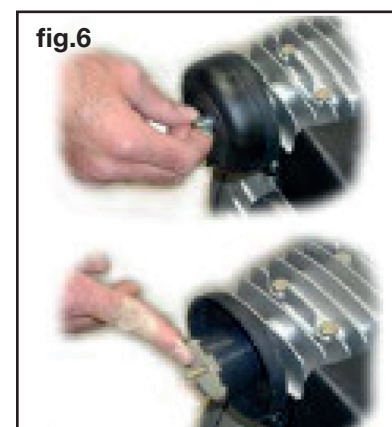


fig.6

Pas de réglage à la sortie d'air

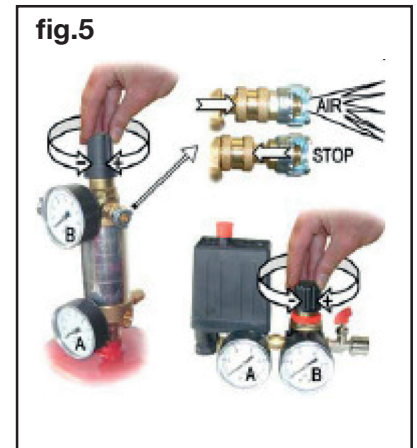
- La membrane du détendeur est défectueuse et doit être remplacée. (voir fig.5)

Fuite au le clapet de sécurité

- Mauvais réglage du pressostat. Contrôler les manomètres et daire régler par un spécialiste.
- Mauvais réglage ou endommagement du clapet de sécurité: remplacer celui-ci.

Fuite d'air au clapet de décompression du pressostat

- Clapet défectueux et remplacer.
- Le clapet anti-retour bloque par une saleté: ouvrir le clapet et nettoyer la membrane, remplacer les pièces défectueuses ou remplacer le clapet entier.



Chute de la pression dans la cuve

- Contrôler la cuve sur des fuites au niveau des raccords, branchements et aux soudures. JAMAIS effectuer des travaux (de réparation) au réservoir (percer, souder, etc.). La cuve pourrait déchirer et/ou exploser. Enc as d'un défaut au reservoir, toujours d'abord remplacer la cuve avant de continuer l'utilisation du compresseur.
- Fuite au niveau des raccords ou branchements.
- Faire monter la pression au max., débrancher le compresseur du courant et mettre de l'eau savonneuse sur tous les raccords ou branchements. La fuite se révélera par des petites bulles d'air. Serrer les raccords ou branchement là où il y a une fuite. Quand la fuite persiste, contacter votre distributeur.

Le compresseur s'arrête et ne redémarre pas

- La protection thermique du moteur se déclenche.
- Débrancher le compresseur du courant et désactiver la protection thermique en poussant le bouton.
- Bobine du moteur brûlée. Contacter votre distributeur ou s'adresser à un bobineur.

Le compresseur ne s'arrête pas quand la pression max. est atteinte et le clapet de sécurité se déclenche

- Le pressostat ne fonctionne pas correctement ou est défectueux.

Le compresseur ne monte pas en pression et chauffe

- Joint de culasse ou clapet défectueux. Eteindre le compresseur et contcater un spécialiste.

Trop de condensation dans l'air

- Purger la cuve après chaque utilisation.
- Circonstances trop humides peuvent causer du condensat excessif. Utiliser un filtre sur votre reseau d'air comprimé.
- La formation de condensat n'est pas le résultat d'un mauvais fonctionnement de votre compresseur. L'air débité par le compresseur doit être supérieur au consommation d'air requise par vos accessoires pneumatiques.

X. GARANTIE

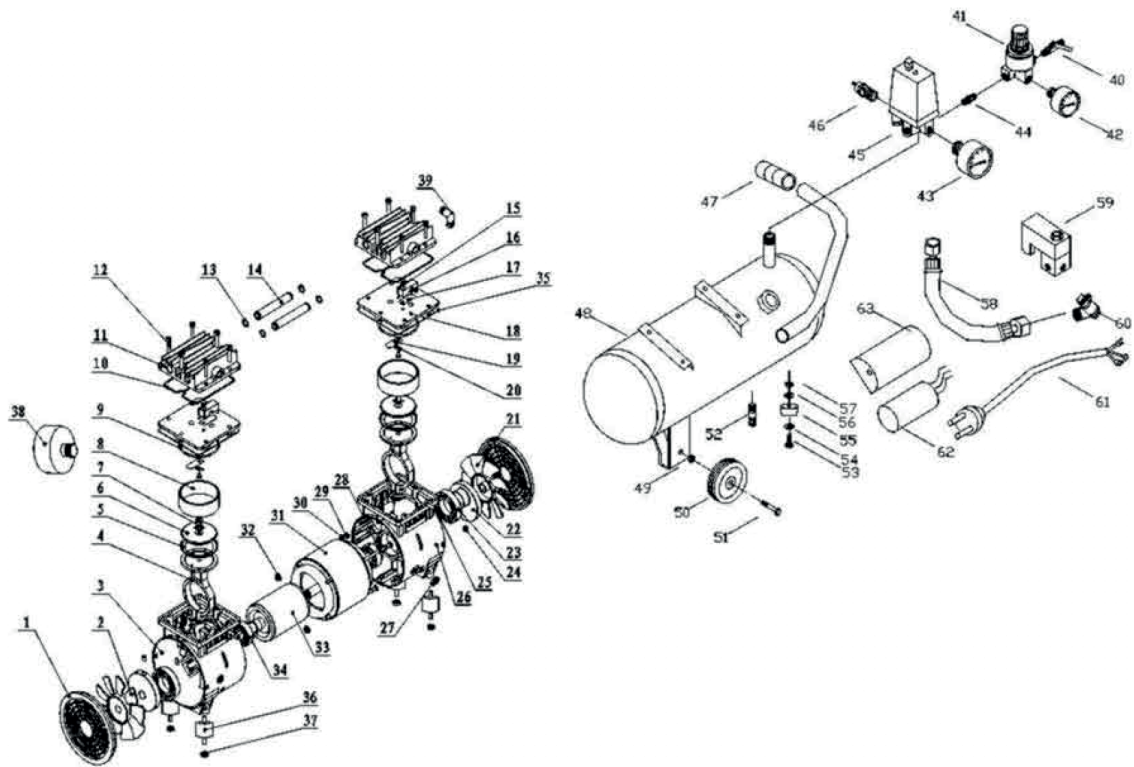
Garder le manuel (rédigé selon les indications décrites dans la Directive Machine de la Commission Européenne (98/37/CE)) toujours près du compresseur. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, respecter les instructions et les avertissements décrits ci-dessus: c'est la meilleure garantie pour de bonnes prestations, une durée de vie maximale et surtout pour l'optimisation de votre garantie légale.

En cas de non respect de ces instructions ou de mauvais entretien, cela peut causer des pannes et usures excessives, non garanties par le fabricant.

Le compresseur, dont il est question dans ce manuel, est conforme à toutes les normes de sécurité actuelles et correspond aux directives et textes de la Commission Européenne en vigueur au moment de la commercialisation du compresseur.

- Le compresseur est garanti 24 mois à partir de la date d'achat contre présentation de la preuve d'achat (facture, bon, ...) seulement. La cuve par contre est garantie 60 mois.
- Pendant cette période de garantie, le constructeur ou son importateur/représentant s'engage à remplacer ou réparer les parties défectueuses, sous condition d'utilisation correcte du compresseur et contrôle par un de ses techniciens.
- La garantie se limite par contre à tout défaut de construction et ne couvre pas les dommages directs ou indirectes (suite à l'utilisation inadéquate) par des personnes, animaux ou objets. En cas de manque de pièces ou si le compresseur a été démonté ou si des modifications ont été apportées au compresseur, la garantie n'est accordée non plus.
- Les coûts pour le transport du compresseur ou une des pièces, même pour des raisons de garantie, sont toujours aux charges de l'utilisateur.
- Les pièces qui par leur utilisation sont propres et soumises à usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Il s'agit de (et pas exclusivement): segments de piston, pressostat, courroies, joints, soupapes, clapets, filtres d'air, pastille de clapet anti-retour, etc.
- Aucun retour n'est accepté sans autorisation préalable.

PARTS DIAGRAM



- | | | | |
|----------------------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| 1. Cover | 17. Reed Valve | 33. Rotor | 49. Wheel Nut |
| 2. Left Fan | 18. Reed Valve | 34. Bearing 6203-2z | 50. Wheel |
| 3. Left Crankcase | 19. Valve Plate | 35. Adjusting Washer | 51. Bolt (Axle) |
| 4. Connecting Rod | 20. Washer | 36. Rubber Mount | 52. Tank Drain Cock |
| 5. Piston Cup | 21. Right Fan | 37. Spring Washer | 53. Bolt |
| 6. Binder Plate | 22. Shaft Seal | 38. Air Filter | 54. Washer |
| 7. Con Rod Bolt | 23. Bearing 6908-2z | 39. Elbow | 55. Cushion Foot |
| 8. Cylinder | 24. Bearing Bolt | 40. Deflating Tap | 56. Washer |
| 9. Cylinder Seal | 25. Bearing Bolt | 41. Regulator | 57. Nut |
| 10. Head Seal | 26. Right Crankcase | 42. Outlet Pressure gauge | 58. Pipe |
| 11. Cylinder Head | 27. Protection Ring | 43. Tank Pressure gauge | 59. Actuated Valve |
| 12. Head Bolt | 28. Assembly Bolt | 44. Connector | 60. Non Return Valve |
| 13. 'O' Ring | 29. Assembly Bolt | 45. Pressure Switch | 61. Plug and Lead |
| 14. Transfer Pipe | 30. Spring Washer | 46. Safety Valve | 62. Capacitor |
| 15. Valve Plate Bolt | 31. Stator | 47. Handle | 63. Capacitor cover |
| 16. Valve Block | 32. Assembly Nut | 48. Tank | |

NL

EC conformiteitsverklaring

De ondergetekende verklaart in naam
van de firma

F

Déclaration de Conformité CE

Le soussigné déclare au nom de la
société

IRONSIDE INTERNATIONAL

Paris-Nord 2 – 13 rue de la Perdrix
B.P. 41031 – Tremblay en France
95912 ROISSY CDG Cedex

dat de machines/de producten
Compressoren
van het merk

que les machines/les produits
Compresseurs
de la marque

IRONSIDE

Type

Type

202232 (EBS10)
202233 (FL24)
202234 (ZVA50)
202235 (EWS06)

serienummer op het product conform de
volgende richtlijnen zijn:

N° série indiqué sur le produit
correspondent aux directives:

2014/30/EU (electromagnetic compatibility)
2014/35/EU (low voltage equipment)
2006/42/EC (machinery safety)
2000/14/CE (noise emission)
2014/68/EU (pressure equipment)
2014/29/EU (simple pressure vessels)

IRONSIDE INTERNATIONAL, Paris-Nord 2 – 13 rue de la Perdrix,
B.P. 41031 – Tremblay en France, 95912 ROISSY CDG Cedex

01/11/2020